Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Esercito svizzero

Notifica d'incidente/notifica di danno per autoveicoli della Confederazione

(Il modulo compilato deve essere trattato in maniera confidenziale)

Lasciare in bianco (N° d'incarto)

Comando o servizio

1. Indicazione della località

Località | Cantone | Estero

NPA

2. Data/ora dell'incidente

Data 20 | Ora

Sconosciuta

DANNO ALLA PROPRIETÀ – STIMA IN CHF

Danno alla Confederazione (n. 16, 19, ev. 26)

Danno a civili (n. 22, ev. 26)

3. Persone in causa

3.1 Feriti

sì | no

Numero di militari

Numero di civili

3.2 Uccisi

sì | no

Numero di militari

Numero di civili

4. Constatazione dei fatti

Truppa | Polizia militare | Polizia cantonale | Polizia municipale | Nome del GI mil

5. Genere di strada

50 Autostrada
51 Semiautostrada
52 Strada principale
53 Strada secondaria
54 Terreno
55 Sentiero di campagna/ sentiero naturale
56 Parcheggio
57 altro

6. Condizioni stradali

60 Secco
61 Bagnato
62 Nevoso
63 Ghiacciato
64 Poltiglia di neve
65 Sporco
66 Ghiaia/sabbia
67 Carreggiata sconnessa
68 Strato di foglie
69 altro

7. Luogo dell'incidente - genere di ubicazione

70 All'interno di una località
71 All'esterno di una località
72 Area della Confederazione
73 altro

8. Luogo dell'incidente

80 Rettilineo
81 Curva
82 Intersezione
83 Salita/discesa
84 Parcheggio
85 Passaggio stretto
86 Corsia/ciclopista
87 Rotonda/circolazione
88 Galleria
89 Ponte
90 Strisce pedonali
91 Autosilo

9. Condizioni meteorologiche

100 Sereno
101 Pioggia
102 Caduta di neve/ghiaccio
103 Nebbia/foschia
104 Vento forte/vento caldo
105 Grandine

10. Condizioni di luce

110 Giorno
111 Crepuscolo
112 Notte
113 Visibilità ridotta
114 altro

11. Genere d'incidente

120 Autoveic/autoveic
121 Autoveic/pedone
122 Autoveic/bicicletta
123 Autoveic/animale
124 Autoveic/veic su rotaie
125 atto vandalico
126 Danno al veicolo parcheggiato
127 Danno durante la manovra di parcheggio
128 Incidente causato da sbandata
129 Circolazione oltre il bordo della carreggiata
130 Urto contro un oggetto
131 Danno straordinario
132

12. Indirizzo del responsabile CCT o del servizio

Numero dell'unità

Grado, cognome, nome

Via

NPA/Località

N. tel.

E-Mail

Timbro e firma del comando o del servizio

Luogo e data

13. Circostanze dell'incidente

Breve descrizione delle circostanze dell'incidente, anche in caso di un sopralluogo della polizia.

☐ *Cfr. foglio di accompagnamento / foto*

14. Schizzo dell'incidente

Coordinate (solo in caso di terreno impervio)

Firma del conducente

Veicoli: proprio X altro a b ecc. Pedone Ciclista

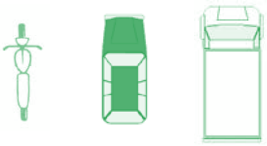
Veicolo della Confederazione

14.1. Indicare con una freccia (↓) il punto di urto.

14.2. Danni visibili:

Veicoli privati

14.3. Indicare con una freccia (↓) il punto di urto



14.4. Danni visibili:

15. Passeggeri e testimoni

☐ Passeggero ☐ Veicolo privato ☐ Veicolo della Confederazione ☐ Testimone Ferite ☐ sì ☐ no Posizione nel veicolo ☐ davanti ☐ dietro

Grado		Data di nascita	
Cognome, nome		N. AVS	
Via		N. tel.	
NPA/Località		E-mail	

☐ Passeggero ☐ Veicolo privato ☐ Veicolo della Confederazione ☐ Testimone Ferite ☐ sì ☐ no Posizione nel veicolo ☐ davanti ☐ dietro

Grado		Data di nascita	
Cognome, nome		N. AVS	
Via		N. tel.	
NPA/Località		E-mail	

☐ Passeggero ☐ Veicolo privato ☐ Veicolo della Confederazione ☐ Testimone Ferite ☐ sì ☐ no Posizione nel veicolo ☐ davanti ☐ dietro

Grado		Data di nascita	
Cognome, nome		N. AVS	
Via		N. tel.	
NPA/Località		E-mail	

☐ *Per ulteriori persone coinvolte, cfr. foglio di accompagnamento*

Indicazioni sul personale della Confederazione e/o sui militari coinvolti nell'incidente (veicolo e conducente)

16. Veicolo della Confederazione (anche veic priv usato a scopo di servizio, veic in locazione ecc.)

Targa di controllo M+ Cantone

Marca / tipo di veicolo

☐ RAG/disco del tachigrafo smontato e inviato al CEDA DDPS ☐ Veicolo senza RAG/disco del tachigrafo

Genere di servizio
150 ☐ IBG/IBF 152 ☐ SPT 154 ☐ Amministrazione 156 ☐ Militare di professione
151 ☐ IDR 1 153 ☐ Scuole dei quadri 155 ☐ Militare in ferma continua 157 ☐ altro

Scopo della corsa 158 ☐ di servizio 159 ☐ privata

Genere di danni

Dove viene riparato il veicolo? Ammontare del danno in CHF

17. Genere di veicolo

160 ☐ Bicicletta/motorino
161 ☐ Motocicletta
162 ☐ Autovett
163 ☐ Autovett fstr
164 ☐ Furgoncino
165 ☐ Autofurgone
166 ☐ Autocarro fino a 7,5 t
167 ☐ Autocarro oltre le 7,5 t
168 ☐ Bus
169 ☐ Veic ruotato blindato
170 ☐ Veic cingolato esclusi c arm
171 ☐ C arm esclusi c arm gran
172 ☐ C arm gran
173 ☐ Veicolo speciale
174 ☐ Macchina da cantiere/apparecchio
175 ☐ Carrello elevatore
176 ☐ Battello
177 ☐ altro

18. Attribuzione del veicolo

180 ☐ Veicolo privato usato a scopo di servizio (allegare l'autorizzazione!) Casco totale ☐ sì ☐ no

Nome della compagnia e n. polizza

181 ☐ Veicolo di un militare di professione
182 ☐ Veicolo della Confederazione (esclusi veicoli di rappresentanza)
183 ☐ Veicolo della protezione civile con targa M+
184 ☐ Veicolo noleggiato
185 ☐ Veicolo di rappresentanza
Quale società di autonoleggio?:

19. Rimorchio

Targa di controllo M Cantone carico ☐ sì ☐ no

Genere di danni

Dove viene riparato il rimorchio? Ammontare del danno in CHF

Marca / tipo

20. Conducente militare/dell'amministrazione

Grado Cognome Nome

Sesso ☐ maschile ☐ femminile N. AVS Data di nascita

Stato ☐ militare ☐ impiegato federale ☐ conducente civile di un veicolo della Confederazione ☐ Militare di professione ☐ Militare a contratto temporaneo

Numero dell'unità Nome della truppa ☐ Militare in ferma continuata

Indirizzo civile NPA / Località

N. tel. E-Mail

Ferite ☐ sì ☐ no Quali?

21. Autorizzazione di condurre/Licenza di condurre

Per il veicolo coinvolto nell'incidente sussiste un'autorizzazione di condurre? sì ☐ no ☐

Il conducente del veicolo coinvolto nell'incidente è in possesso della necessaria licenza di condurre? sì ☐ no ☐

140 ☐ Licenza di condurre civile
141 ☐ Licenza di condurre militare
143 ☐ Allievo conducente

Categoria della licenza di condurre

Data dell'esame per questo veic.

Liquidazione disciplinare sì ☐ no ☐ In corso ☐

Ha delle domande?

Per maggiori informazioni può rivolgersi alla hot line **0800 11 33 44** o inviare un e-mail all'indirizzo **schadenzentrum@gs-vbs.admin.ch**.

I moduli possono essere scaricati da Internet all'indirizzo www.schadenzentrumvbs.ch.

! Per altri veic mil e/o dell'amministrazione coinvolti, vogliate compilare questa pagina (per veicolo). Tutti i veicoli coinvolti ma senza danni, devono pure essere menzionati.

Indicazioni sui civili coinvolti nell'incidente (veicolo, conducente e detentore)

22. Veicolo civile (rimorchio compreso)

Targa di controllo | Cantone | Targa di controllo estera

Marca / tipo di veicolo | con rimorchio ☐ sì ☐ no

Genere di danni

Dove è riparato il veicolo? | Ammontare del danno in CHF

Targa di controllo del rimorchio | Ammontare del danno in CHF

23. Conducente civile

Sesso ☐ maschile ☐ femminile

Cognome | Nome

Via | NPA/ Località

N. tel. | E-mail

Ferite ☐ sì ☐ no | Quali?

24. Detentore del veicolo civile (se identico al conducente civile, rispondere unicamente alle domande concernenti l'assicurazione)

Ditta

Cognome | Nome

Via | NPA/ Località

N. tel. | E-mail

Compagnia assicurativa | N. polizza | Casco totale ☐ sì

25. Ulteriori civili feriti (da compilare unicamente se non indicati già al punto 15 quali passeggeri o testimoni)

Sesso ☐ maschile ☐ femminile

Cognome | Nome

Via | NPA/ Località

N. tel. | E-mail

Quali ferite?

☐ *Per ulteriori civili feriti, cfr. foglio di accompagnamento*

26. Altri danni cagionati a terzi o alla Confederazione

Terzi ☐ | Confederazione ☐

Genere di danni

Ubicazione dell'oggetto danneggiato

Ammontare del danno in CHF

Cognome | Nome

Via | NPA/ Località

N. tel. | E-mail

! Per altri danni supplementari cagionati a terzi, vogliate compilare per caso questa pagina

27. Distribuzione

Va a

☐ Originale direttamente a **Centro danni DDPS**, Maulbeerstrasse 9, 3003 Berna

☐ Copia: giudice istruttore, in caso di assunzione preliminare delle prove o inchiesta preliminare

☐ Copia: in caso di militari feriti o uccisi, SUVA, Assicurazione militare, Casella postale 8715, 3001 Berna

P c a ☐ _____

Allegato(i) ☐ _____